

- 1 Lee este texto despacio y en silencio. Después, tápalo y pasa a la siguiente actividad.

Multiculturalidad histórica

A veces pensamos que la multiculturalidad es una situación nueva, pero lo cierto es que en la España medieval ya existía. Durante largos períodos de nuestra historia, cristianos, musulmanes y judíos convivieron en ciudades como Córdoba, Toledo o Granada. Fue una convivencia precaria, en la que se alternaron momentos de guerra y de paz, épocas de mayor tolerancia con otras de gran represión.

Pero a pesar de las diferencias y los conflictos, la influencia que ejercieron unos sobre otros es innegable. Este intercambio enriqueció el patrimonio cultural de la Península Ibérica, y aún hoy encontramos muchos elementos en nuestro país que nos recuerdan la importancia histórica de las culturas judía y musulmana.

La Escuela de Traductores de Toledo es el ejemplo más claro de punto de encuentro entre estos tres mundos. Auspiciada por los cristianos, funcionó como un puente cultural entre intelectuales de las tres religiones, ya que se traducían del árabe al latín las obras científicas, filosóficas y literarias de autores griegos, romanos, árabes y orientales.

Entre las obras más destacadas y traducidas de la Edad Media se encuentran las de dos cordobeses, el musulmán Averroes y el judío Maimónides, maestro y discípulo que se dedicaron al estudio y comentario de la filosofía del griego Aristóteles. Sus trabajos muestran la sabiduría medieval multicultural.

- 2 Este es el mismo texto que el anterior, pero le falta la parte inferior de cada línea. Léelo dos veces, en voz baja, sin mover los labios y lo más rápido que puedas. Después explica a tu compañero qué has entendido.

Multiculturalidad histórica

A veces pensamos que la multiculturalidad es una situación nueva, pero lo cierto es que en la España medieval ya existía. Durante largos períodos de nuestra historia, cristianos, musulmanes y judíos convivieron en ciudades como Córdoba, Toledo o Granada. Fue una convivencia precaria, en la que se alternaron momentos de guerra y de paz, épocas de mayor tolerancia con otras de gran represión.

Pero a pesar de las diferencias y los conflictos, la influencia que ejercieron unos sobre otros es innegable. Este intercambio enriqueció el patrimonio cultural de la Península Ibérica, y aún hoy encontramos muchos elementos en la cultura y en las ciudades españolas que nos recuerdan la importancia de las culturas judía y musulmana en nuestra historia.

La Escuela de Traductores de Toledo es el ejemplo más claro de punto de encuentro entre estos tres mundos. Auspiciada por los cristianos, funcionó como un puente cultural entre intelectuales de las tres religiones, ya que se traducían del árabe al latín las obras científicas, filosóficas y literarias de autores griegos, romanos, árabes y orientales.

Entre las obras más destacadas y traducidas de la Edad Media se encuentran las de dos cordobeses, el musulmán Averroes y el judío Maimónides, maestro y discípulo que se dedicaron al estudio y comentario de la filosofía del griego Aristóteles. Sus trabajos muestran la sabiduría medieval multicultural.